

PART I / PARTIE I

Volume XX, No. 5 / Volume XX, n° 5

Yellowknife, Northwest Territories/Territoires du Nord-Ouest

1999-05-28

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

AVIS

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4^e étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

APPOINTMENTS/NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
As custom adoption commissioners under the Aboriginal Custom Adoption Recognition Act: Commissaires à l'adoption en vertu de la Loi sur la reconnaissance de l'adoption selon les coutumes autochtones :				
EKENALE, Alma Lisa	Wrigley	A-342-99	3 years/3 ans	1999-04-01
ISIAH, Hazel Ann	Fort Simpson	A-343-99	3 years/3 ans	1999-04-21
LAFFERTY, Nancy Ann	Rae-Edzo	A-344-99	3 years/3 ans	1999-05-16
LOUITT, Rosa	Hay River	A-345-99	3 years/3 ans	1999-03-11
MIERSCH, Jayne	Fort Resolution	A-346-99	3 years/3 ans	1999-03-11
PIERROT, Sharon Grace	Fort Good Hope	A-347-99	3 years/3 ans	1999-04-09

As a Child Protection Worker under the Child and Family Services Act:
Préposée à la protection de l'enfance en vertu de la Loi sur les services à l'enfance et à la famille :

GAUDRY, Crystal	Yellowknife	A-328-99	from/de 1999-04-19 to/à 1999-10-19	1999-04-19
-----------------	-------------	----------	---------------------------------------	------------

As the Chief Coroner for the Territories under the Coroners Act:
Coroner en chef pour les Territoires en vertu de la Loi sur les coroners :

KINNEY, Percy	Yellowknife	A-325-99	3 years/3 ans	1999-04-01
---------------	-------------	----------	---------------	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

As probation officers under the *Corrections Act*:**Agents de probation en vertu de la *Loi sur les services correctionnels* :**

HOEY, Shaun	Tuktoyaktuk	A-312-99		1999-04-07
MACPHERSON, Tracy	Inuvik	A-313-99		1999-04-07
PETTEY, Luke	Yellowknife	A-334-99		1999-04-21
SCHOFER, Warren	Tuktoyaktuk	A-314-99		1999-04-07
SPINKS, Sharon	Inuvik	A-315-99		1999-04-07

As Acting Fire Marshal for the Northwest Territories under the *Fire Prevention Act*:**Commissaire aux incendies des Territoires du Nord-Ouest par intérim en vertu de la *Loi sur la prévention des incendies* :**

GOULD, John Edward	Rae-Edzo	A-319-99	from/de 1999-03-26 to/à 1999-04-04	1999-03-26
--------------------	----------	----------	---------------------------------------	------------

As a member of the Inuvik Regional Health and Social Services Board under the *Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act*:**Membre du Conseil régional des services de santé et des services sociaux d'Inuvik en vertu de la *Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux* :**

LINDSAY, Derek	Inuvik	A-333-99	from/de 1999-03-15 to/à 2000-01-31	1999-03-15
----------------	--------	----------	---------------------------------------	------------

As a deputy clerk of the Supreme Court of the Northwest Territories under the *Judicature Act*:**Greffier adjoint de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

SUMCAD, Erwin G.	Yellowknife	A-363-99	from/de 1999-03-01 to/à 1999-06-30	1999-03-01
------------------	-------------	----------	---------------------------------------	------------

As a Deputy Registrar of the Court of Appeal under the *Judicature Act*:**Registraire adjoint de la Cour d'appel en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

SUMCAD, Erwin G.	Yellowknife	A-364-99	from/de 1999-03-01 to/à 1999-06-30	1999-03-01
------------------	-------------	----------	---------------------------------------	------------

As a deputy sheriff under the *Judicature Act*:**Shérif adjoint en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

SUMCAD, Erwin G.	Yellowknife	A-365-99	from/de 1999-03-01 to/à 1999-06-30	1999-03-01
------------------	-------------	----------	---------------------------------------	------------

As deputy Labour Standards Officer under the *Labour Standards Act*:**Agente adjointe des normes du travail en vertu de la *Loi sur les normes du travail* :**

JACKMAN, Karen	Yellowknife	A-360-99	from/de 1999-04-01 to/à 1999-08-31	1999-04-01
----------------	-------------	----------	---------------------------------------	------------

As an inspector under the *Labour Standards Act*:**Inspectrice en vertu de la *Loi sur les normes du travail* :**

MELANDER-GROFF, Linda May	Yellowknife	A-361-99	from/de 1999-03-01 to/à 1999-09-17	1999-03-01
---------------------------	-------------	----------	---------------------------------------	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

As Labour Standards Officer under the *Labour Standards Act*:**Agente des normes du travail en vertu de la *Loi sur les normes du travail* :**

SORENSEN, Ramona	Yellowknife	A-359-99	from/de 1999-04-01 to/à 2000-01-03	1999-04-01
------------------	-------------	----------	---------------------------------------	------------

As members of the Executive Council under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:**Membres du Conseil exécutif en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

MILTENBERGER, The Honourable J. Michael	Yellowknife	A-294-99		1999-03-30
STEEN, The Honourable Vince R.	Yellowknife	A-295-99		1999-03-30

As Minister of Education, Culture and Employment under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:**Ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

MILTENBERGER, The Honourable J. Michael	Yellowknife	A-300-99		1999-03-30
--	-------------	----------	--	------------

As Minister of Finance under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:**Ministre des Finances en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

DENT, The Honourable Charles	Yellowknife	A-296-99		1999-03-30
------------------------------	-------------	----------	--	------------

As Minister of Health and Social Services under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:**Ministre de la Santé et des Services sociaux en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

ROLAND, The Honourable Floyd	Yellowknife	A-304-99		1999-03-30
------------------------------	-------------	----------	--	------------

As Minister of Justice under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:**Ministre de la Justice en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

KAKFWI, The Honourable Stephen	Yellowknife	A-299-99		1999-03-30
--------------------------------	-------------	----------	--	------------

As Minister of Municipal and Community Affairs under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:**Ministre des Affaires municipales et communautaires en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

STEEN, The Honourable Vince	Yellowknife	A-307-99		1999-03-30
-----------------------------	-------------	----------	--	------------

As Minister of Public Works and Services under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:**Ministre des Travaux publics et des Services en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

STEEN, The Honourable Vince	Yellowknife	A-308-99		1999-03-30
-----------------------------	-------------	----------	--	------------

As Minister of Transportation under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:**Ministre des Transports en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

STEEN, The Honourable Vince	Yellowknife	A-309-99		1999-03-30
-----------------------------	-------------	----------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As Minister Responsible for Seniors under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable des aînés en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

ROLAND, The Honourable Floyd	Yellowknife	A-306-99		1999-03-30
------------------------------	-------------	----------	--	------------

**As Minister Responsible for the Financial Management Board Secretariat under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable du Secrétariat du Conseil de gestion financière en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

DENT, The Honourable Charles	Yellowknife	A-297-99		1999-03-30
------------------------------	-------------	----------	--	------------

**As Minister Responsible for the Northwest Territories Housing Corporation under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

ROLAND, The Honourable Floyd	Yellowknife	A-305-99		1999-03-30
------------------------------	-------------	----------	--	------------

**As Minister Responsible for the Public Utilities Board under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable de la Régie des entreprises de service public en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

MILTENBERGER, The Honourable J. Michael	Yellowknife	A-301-99		1999-03-30
--	-------------	----------	--	------------

**As Minister Responsible for the Women's Directorate under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable de la Direction générale de la condition de la femme en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

DENT, The Honourable Charles	Yellowknife	A-298-99		1999-03-30
------------------------------	-------------	----------	--	------------

**As Minister Responsible for the Workers' Compensation Board under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable de la Commission des accidents du travail en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

MILTENBERGER, The Honourable J. Michael	Yellowknife	A-302-99		1999-03-30
--	-------------	----------	--	------------

**As Minister Responsible for Youth under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable de la Jeunesse en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

MILTENBERGER, The Honourable J. Michael	Yellowknife	A-303-99		1999-03-30
--	-------------	----------	--	------------

**As an inspector under the *Liquor Act*:
Inspectrice en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

ST. ARNEAULT, Delilah	Hay River	A-338-99		1999-03-12
-----------------------	-----------	----------	--	------------

**As an issuer of special occasion permits under the *Liquor Act*:
Personne responsable de la délivrance de permis de circonstance en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

ST. ARNEAULT, Delilah	Hay River	A-339-99		1999-03-12
-----------------------	-----------	----------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As Executive Secretary to the Board under the *Liquor Act*:
Secrétaire de la Commission en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

ST. ARNEAULT, Delilah	Hay River	A-341-99		1999-03-12
-----------------------	-----------	----------	--	------------

**As members of the Lutsel K'e Housing Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:
Membres de l'Office d'habitation de Lutsel K'e en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

CATHOLIQUE, Herman James	Lutsel K'e	A-316-99	2 years/2 ans	1999-04-01
MARLOW, James	Lutsel K'e	A-317-99	2 years/2 ans	1999-04-01

**As a member of the Yellowknife Housing Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:
Membre de l'Office d'habitation de Yellowknife en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

MARTIN, Lori Lynn	Yellowknife	A-318-99	from/de 1999-03-01 to/à 2000-11-30	1999-03-01
-------------------	-------------	----------	---------------------------------------	------------

**As first deputy Chief Medical Health Officer under the *Public Health Act*:
Première médecin-hygiéniste en chef adjointe en vertu de la *Loi sur la santé publique*:**

SUTCLIFFE, Penny	Yellowknife	A-356-99		1999-03-30
------------------	-------------	----------	--	------------

**As a rental officer for the Territories under the *Residential Tenancies Act*:
Régisseur pour les Territoires en vertu de la *Loi sur la location des locaux d'habitation* :**

LOGSDON, Hal	Yellowknife	A-326-99	3 years/3 ans	1999-04-01
--------------	-------------	----------	---------------	------------

**As safety officers under the *Safety Act*:
Agents de sécurité en vertu de la *Loi sur la sécurité* :**

IDLA, Imo	Iqaluit, Nunavut	A-329-99		1999-04-01
HORNE, Mike	Rankin Inlet, Nunavut	A-330-99		1999-04-01
NEGRU, Adina	Rankin Inlet, Nunavut	A-331-99		1999-04-01

**As deputy clerks of the Territorial Court under the *Territorial Court Act*:
Greffiers adjoints de la Cour territoriale en vertu de la *Loi sur la Cour territoriale* :**

HUTCHISON, Michelle	Inuvik	A-327-99		1999-03-05
SUMCAD, Erwin G.	Yellowknife	A-362-99	from/de 1999-03-01 to/à 1999-06-30	1999-03-01

**As park officers under the *Territorial Parks Act*:
Agents des parcs en vertu de la *Loi sur les parcs territoriaux* :**

ANTOINE, Ron	Fort Smith	A-349-99		1999-04-21
BOURQUE, Albert	Yellowknife	A-350-99		1999-04-21

**As wildlife officers under the *Wildlife Act*:
Agents de la faune en vertu de la *Loi sur la faune* :**

ANTOINE, Ron	Fort Smith	A-351-99		1999-04-21
--------------	------------	----------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
BOURQUE, Albert	Yellowknife	A-352-99		1999-04-21
As a member of the appeals tribunal under the Workers' Compensation Act: Membre du tribunal d'appel en vertu de la Loi sur les accidents du travail :				
MCNENLY, Donald V.	Yellowknife	A-320-99	1 year/1 an	1999-04-01
As youth workers under the Young Offenders Act: Délégués à la jeunesse en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants :				
HOEY, Shaun	Tuktoyaktuk	A-321-99		1999-04-09
MACPHERSON, Tracy	Inuvik	A-322-99		1999-04-09
PETTET, Luke	Yellowknife	A-348-99		1999-04-21
SCHOFER, Warren	Tuktoyaktuk	A-323-99		1999-04-09
SPINKS, Sharon	Inuvik	A-324-99		1999-04-09

 REVOCATIONS/RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
CHILD AND FAMILY SERVICES ACT - Child Protection Workers LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE - préposés à la protection de l'enfance			
ANDERSON, Margaret Dawn	A-310-99	1999-03-24	A-960-98
O'DRISCOLL, Peter	A-311-99	1999-03-24	A-1009-98
HOSPITAL INSURANCE AND HEALTH AND SOCIAL SERVICES ADMINISTRATION ACT - member of the Inuvik Regional Health and Social Services Board LOI SUR L'ASSURANCE-HOSPITALISATION ET L'ADMINISTRATION DES SERVICES DE SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX - membre du Conseil régional des services de santé et des services sociaux d'Inuvik			
SITTICHINLI, Greta	A-332-99	1999-03-15	A-0154-97
LABOUR STANDARDS ACT - deputy Labour Standards Officer LOI SUR LES NORMES DU TRAVAIL - agente adjointe des normes du travail			
SORENSEN, Ramona	A-358-99	1999-04-01	A-602-97
LABOUR STANDARDS ACT - Labour Standards Officer LOI SUR LES NORMES DU TRAVAIL - agente des normes du travail			
LABATY, Cindy Lynn	A-357-99	1999-04-01	A-460-97
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - members of the Executive Council LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - membres du Conseil exécutif			
ARLOOKTOO, Goo Mosa	A-278-99	1999-03-29	A-754-95
NG, Kelvin	A-283-99	1999-03-26	A-758-95
THOMPSON, Manito	A-293-99	1999-03-26	A-759-95

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
TODD, John	A-290-99	1999-03-29	A-760-95
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister of Education, Culture and Employment LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - Ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation			
DENT, The Honourable Charles	A-279-99	1999-03-30	A-770-95
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister of Finance LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - Ministre des Finances			
TODD, The Honourable John	A-286-99	1999-03-29	A-782-95
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister of Health and Social Services LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - Ministre de la Santé et des Services sociaux			
NG, The Honourable Kelvin	A-282-99	1999-03-26	A-778-95
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister of Justice LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - Ministre de la Justice			
ARLOOKTOO, The Honourable Goo Mosa	A-275-99	1999-03-29	A-909-97
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister of Municipal and Community Affairs LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - Ministre des Affaires municipales et communautaires			
THOMPSON, The Honourable Manitok	A-291-99	1999-03-26	A-780-95
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister of Public Works and Services LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - Ministre des Travaux publics et des Services			
ROLAND, The Honourable Floyd	A-284-99	1999-03-30	A-1287-98
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister of Transportation LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - Ministre des Transports			
ROLAND, The Honourable Floyd	A-285-99	1999-03-30	A-1288-98
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister Responsible for Nunavut Transition Planning LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - Ministre responsable du Plan de transition pour le Nunavut			
ARLOOKTOO, The Honourable Goo	A-277-99	1999-03-29	A-760-97
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister Responsible for the Financial Management Board Secretariat LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - Ministre responsable du Secrétariat du Conseil de gestion financière			
TODD, The Honourable John	A-287-99	1999-03-29	A-783-95

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister Responsible for the Northwest Territories Housing Corporation LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - Ministre responsable de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest			
ARLOOKTOO, The Honourable Goo	A-276-99	1999-03-29	A-180-96
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister Responsible for the Public Utilities Board LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - Ministre responsable de la Régie des entreprises de service public			
TODD, The Honourable John	A-288-99	1999-03-29	A-784-95
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister Responsible for the Women's Directorate LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - Ministre déléguée à la Direction générale de la condition de la femme			
THOMPSON, The Honourable Manitok	A-292-99	1999-03-26	A-781-95
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister Responsible for the Workers' Compensation Board LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - Ministre responsable de la Commission des accidents du travail			
TODD, The Honourable John	A-289-99	1999-03-29	A-785-95
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister Responsible for Western Transition Planning LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - Ministre responsable du Plan de transition pour le territoire de l'Ouest			
DENT, The Honourable Charles	A-280-99	1999-03-30	A-761-97
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister Responsible for Youth LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - Ministre délégué à la Jeunesse			
DENT, The Honourable Charles	A-281-99	1999-03-30	A-772-95
LIQUOR ACT - Executive Secretary to the Board LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES - secrétaire de la Commission			
RUGGLES, John R.	A-340-99	1999-03-12	A-366-97
LIQUOR ACT - Issuer of special occasion permits LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES - personne responsable de la délivrance de permis de circonstance			
LOBB, Ann	A-337-99	1999-04-01	A-843-97
LIQUOR ACT - member of the Liquor Licensing Board LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES - membre de la Commission des licences d'alcool			
RUDD, Lynn	A-336-99	1999-03-26	A-902-98

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
PAYROLL TAX ACT, 1993 - officer LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU DE 1993 - agent d'exécution			
JOHNSTON, Stephen Thomas	A-335-99	1999-04-19	A-130-99
PUBLIC HEALTH ACT - first Deputy Chief Medical Health Officer for the Territories LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE - premier médecin-hygiéniste en chef adjoint pour les Territoires			
GILCHRIST, Dr. Frederick	A-355-99	1999-03-30	A-378-98
PUBLIC HEALTH ACT - second Deputy Chief Medical Health Officer for the Territories LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE - deuxième médecin-hygiéniste en chef adjoint pour les Territoires			
BARSS, Dr. Peter	A-354-99	1999-03-30	A-449-98
PUBLIC HEALTH ACT - third Deputy Chief Medical Health Officer for the Territories LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE - troisième médecin-hygiéniste en chef adjoint pour les Territoires			
KINLOCH, Dr. David	A-353-99	1999-03-30	A-380-98

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES)/AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS

NOTICES OF CONTINUANCE OF TERRITORIAL COMPANIES (section 276):
AVIS DE PROROGATION DE COMPAGNIES TERRITORIALES (article 276) :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Continuance/ Date de prorogation
ARCTIC TRANSIT MIX AND CONCRETE PRODUCTS LTD.	C 7	1999-03-31
A.T.A. CONSTRUCTION LTD.	C 62	1999-03-31
CANADA NORTH AGENCIES LTD.	C 211	1999-03-30
SHEARCROFT MINING EXPLORATION SERVICES LTD.	C 402	1999-03-30
GILVA FARM LTD.	C 424	1999-03-30
FORT SIMPSON LIQUOR AGENCY LTD.	C 816	1999-03-31
INUKSHUK ENTERPRISES LTD.	C 1582	1999-03-30
SILA LODGE LIMITED	C 2076	1999-03-30
EDGSON'S PRODUCE LTD.	C 2153	1999-03-31

ARCTIC TOUR COMPANY LTD. (THE)	C 2381	1999-03-30
NORTHERN SERVICE & SUPPLY LTD.	C 2589	1999-03-31
ALL FIVE LTD.	C 2633	1999-03-30
NIGLASUK COMPANY LIMITED	C 2669	1999-03-31
POINTED MOUNTAIN HI-WAY SERVICES LTD.	C 2696	1999-03-30
TRIPLE "T" HOLDINGS LTD.	C 2723	1999-03-30
902743 N.W.T. LTD.	C 2743	1999-03-31
TERRITORIAL FUNERAL HOMES NWT (1987) LTD.	C 2749	1999-03-31
APEX INVESTMENTS LTD.	C 2845	1999-03-30
H.R. THOMSON CONSULTANTS LTD.	C 2878	1999-03-31
NORTHERN ENTERPRIZES (1990) LTD.	C 2881	1999-03-30
902906 N.W.T. LTD.	C 2906	1999-03-31
913001 N.W.T. LTD.	C 3001	1999-03-31
913051 N.W.T. LTD.	C 3051	1999-03-31
IMAVIK DEVELOPMENT CORPORATION LTD.	C 3084	1999-03-31
INUKSHUK EXPLORATION LTD.	C 3160	1999-03-30
INUKSHUK CAPITAL LTD.	C 3185	1999-03-30
KEY CONTRACTING LTD.	C 3337	1999-03-31
KEEWATIN PLUMBING AND HEATING LTD.	C 3343	1999-03-30
YAMOURI INN LTD.	C 3355	1999-03-30
FLOYD HOLDINGS LTD.	C 3399	1999-03-30
933414 N.W.T. LTD.	C 3414	1999-03-31
DONE NAAWO VCC LIMITED	C 3426	1999-03-31
BEAUFORT OUTFITTING AND GUIDING SERVICES LTD.	C 3432	1999-03-30
943444 N.W.T. LTD.	C 3444	1999-03-30
DOGRIB GAME CORPORATION LIMITED	C 3469	1999-03-31

KEEWATIN SAFETY & MECHANICAL SUPPLY LTD.	C 3584	1999-03-30
DETON'CHO INVESTMENTS NORTH LTD.	C 3597	1999-03-31
943603 N.W.T. LTD.	C 3603	1999-03-31
TINDEE ENTERPRISE LTD.	C 3610	1999-03-30
953652 N.W.T. LTD.	C 3652	1999-03-31
953701 N.W.T. LTD.	C 3701	1999-03-30
953755 N.W.T. LTD.	C 3755	1999-03-31
IKAJUQTIGIIT LTD.	C 3796	1999-03-30
963921 N.W.T. LTD.	C 3921	1999-03-31
PERFECT CLEANING LTD.	C 4080	1999-03-31
GULLY CONTRACTING LTD.	C 4085	1999-03-30
FLASH POINT FACILITATORS LTD.	C 4135	1999-03-30
DANG'S PLUMBING & HEATING LTD.	C 4158	1999-03-31
INNIRVIK SUPPORT SERVICES LTD.	C 4176	1999-03-30
974203 N.W.T. LIMITED	C 4203	1999-03-31
COASTAL ELECTRIC AND HARDWARE LTD.	C 4205	1999-03-30

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Incorporation Date/ Date de constitution
NOR-MAC MANAGEMENT SERVICIES LTD.	C 430	10-4817-49th Street Yellowknife NT X1A 3S7	1999-04-01
INUUSAAQ INC.	C 4448	204-4817-49th Street Yellowknife NT X1A 3S7	1999-03-27
ELU INLET LODGE LTD.	C 4449	Box 93 4 Amagok Road Cambridge Bay, Nunavut X0E 0C0	1999-03-29
CANFOR GEORGIA- PACIFIC JAPAN CORPORATION	C 4450	Suite 204 4817-49th Street Yellowknife NT X1A 3S7	1999-03-30

MDC INVESTMENTS LTD.	C 4451	Suite 802 5201-50 Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	1999-03-31
GREAT SLAVE LAKE FOREST PRODUCTS LTD.	C 4452	Box 818 4908-49 Street Yellowknife NT X1A 2N6	1999-03-31
NUNAVUT POWER CORPORATION	C 4453	Box 188 12 Sakku Building Rankin Inlet, Nunavut X0C 0G0	1999-03-31
NOR-MAC MANAGEMENT SERVICES LTD.	C 4454	10-4817-49 Street Yellowknife NT X1A 3S7	1999-04-01
KJ TECHNICAL SERVICES LTD.	C 4455	5610-50-A Avenue Yellowknife NT X1A 1G3	1999-04-06
WELEDEH VENTURE CAPITAL CORP.	C 4456	Building 902 Sikylea Tili Road Yellowknife NT X1A 2N9	1999-04-09
STRUCTUREALL LTD.	C 4457	150 Jeske Crescent P.O. Box 1434 Yellowknife NT X1A 2P1	1999-04-12
VINH TRINH QUYEN INC.	C 4458	202-4817-49th Street Yellowknife NT X1A 2S7	1999-04-19
KEE SCARP LTD.	C 4459	5107-53rd Street P.O. Box 2910 Yellowknife NT X1A 2R2	1999-04-20
994460 N.W.T. LTD.	C 4460	Suite 802 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	1999-04-20
994461 N.W.T. LTD.	C 4461	Suite 802 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	1999-04-20
994462 N.W.T. LTD.	C 4462	Suite 802 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	1999-04-20
OUTCROP COMMUNICATIONS LTD.	C 4463	P.O. Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	1999-04-22
JIVKO ENGINEERING LTD.	C 4464	5616-50-A Avenue Yellowknife NT X1A 1G3	1999-04-23

NOTICES OF CHANGE OF NAME TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 13(4)):
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES
[paragraphe 13(4)] :

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Change/ Date de la modification
FRONTEC SERVICES LIMITED	C 3085	ATCO FRONTEC SERVICES LTD.	1999-04-23
TINDEE BUS SERVICE LTD.	C 3610	TINDEE ENTERPRISE LTD.	1999-03-30
963897 N.W.T. LTD.	C 3897	EGT INUVIK LTD.	1999-04-12
JEANNIE'S BAKERY LTD.	C 4000	JEANNIE'S PLACE LTD.	1999-03-31
984343 N.W.T. LTD.	C 4343	DEMAND DISTRIBUTING LTD.	1999-04-22
WULEDEH VENTURE CAPITAL CORP.	C 4456	WELEDEH VENTURE CAPITAL CORP.	1999-04-22

NOTICES OF AMALGAMATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 187(4)):
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 187(4)] :

New Corporation/ Nouvelle société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Amalgamation date/ Date de la fusion
NOR-MAC MANAGEMENT SERVICES LTD.	C 4454	C 251 BOWLING GREEN DEVELOPMENTS LTD. & C 430 NOR-MAC MANAGEMENT SERVICES LTD.	1999-04-01
MCD INVESTMENTS LTD.	C 4451	C 1528 ABORIGINAL NETWORK CONSULTING LTD. & C 2103 MDC INVESTMENTS LTD. & C 3280 GNL HOLDINGS LTD.	1999-03-31
GREAT SLAVE LAKE FOREST PRODUCTS LTD.	C 4452	C 3361 NORTHERN FOREST PRODUCTS LTD. & C 3403 GREAT SLAVE LAKE FOREST PRODUCTS LTD.	1999-03-31

NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 285(1)):**AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of Registration/ Date d'enregistrement
AKAITCHO COMMUNITY FUTURES DEVELOPMENT CORPORATION	ET 6751	Suite 202 4817-49th Street Yellowknife NT X1A 3S7	Canada	1999-03-31
THE PEPSI BOTTLING GROUP (CANADA), CO. / SOCIÉTÉ DU GROUPE D'EMBOUTEILLAGE PEPSI (CANADA)	ET 6752	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Nova Scotia	1999-03-31
3486583 CANADA INC.	ET 6753	Lot 36 Rockland Building Box 56 Rankin Inlet, Nunavut X0C 0G0	Canada	1999-03-31
NUNAVUT IMPLEMENTATION TRAINING COMMITTEE INCORPORATED	ET 6755	Suite 1008 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Canada	1999-04-09
AGF FUNDS INC.	ET 6756	P.O. Box 939 4920-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Ontario	1999-04-09
TELUS COMMUNICATIONS INC.	ET 6757	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	1999-04-13
ARGOLIS CONSTRUCTION LIMITED	ET 6759	Suite 1 4508-49 Avenue Yellowknife NT X1A 1A7	Alberta	1999-04-16
EXCEL TELECOMMU- NICATIONS (CANADA) INC. / EXCEL TÉLÉ- COMMUNICATIONS (CANADA) INC.	ET 6760	P.O. Box 939 4903-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	1999-04-22

NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 289(4)):
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 289(4)] :

Name of Corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name of Corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective Date/ Date de prise d'effet
538817 ALBERTA LTD.	ET 6417	DITAB ENTERPRISES LTD.	1997-11-20
NATIONAL TILDEN SYSTEM INC.	ET 6030	NATIONAL CAR RENTAL SYSTEM (CANADA) INC.	1999-03-19
NATIONAL TILDEN OPERATIONS INC.	ET 6035	NATIONAL CAR RENTAL (CANADA) INC.	1999-03-19
COCA-COLA BEVERAGES LTD. / BREUVAGES COCA-COLA LTEE	ET 6758	COCA-COLA BOTTLING LTD. / EMBOUTEILLAGE COCA-COLA LTEE	1999-01-01
CHEMONICS INDUSTRIES (CANADA) LTD.	ET 2784	FIRE-TROL CANADA COMPANY LIMITED	1999-01-19

NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 290(2)):
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de fusion
CASCADE CARRIERS LTD.	ET 6750	VETERAN TRANSFER LTD., CRONE BROTHERS LTD. & CASCADE CARRIERS LTD.	1999-03-30
CANADIAN WESTERN TRUST COMPANY	ET 6754	CANADIAN WESTERN TRUST COMPANY & INLAND MORTGAGE CORPORATION LTD.	1999-04-07
COCA-COLA BEVERAGES LTD. / BREUVAGES COCA-COLA LTEE	ET 6758	COCA-COLA BEVERAGES LTD. / BREUVAGES COCA- COLA LTEE & COCA-COLA BOTTLING LTD. / EMBOUTEILLAGE COCA- COLA LTEE	1999-01-01
NABORS DRILLING LIMITED	ET 6761	NABORS DRILLING LIMITED & CANRIG DRILLING TECHNOLOG LTD.	1999-01-01
TNT CANADA INC.	ET 6762	TNT CANADA INC. & INTERPOST SYSTEMS CANADA LIMITED	1999-04-26

**NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 294(6)):
AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 294(6)] :**

Corporation No./ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
MIDWEST HELICOPTERS LTD.	ET 6205	1999-04-07
PEAT MARWICK THORNE HOLDINGS INC.	ET 4535	1999-04-09
FASCO RENTAL LTD.	ET 6498	1999-04-09
ASSOCIATES FINANCIAL SERVICES OF CANADA LTD.	ET 6633	1999-04-22

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES)/AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

**COMPANIES ACT
LOI SUR LES COMPAGNIES**

**NOTICE OF CONTINUANCE OUT OF THE TERRITORIES (section 150):
AVIS DE PROROGATION À L'EXTÉRIEUR DES TERRITOIRES (article 150) :**

Name/ Dénomination sociale	Previous jurisdiction/ Ancien ressort	New jurisdiction/ Nouveau ressort	Registered date/ Date d'enregistrement
JAY RA HOLDINGS LTD.	Northwest Territories	British Columbia	1999-03-31
FARMAN HOLDINGS LTD.	Northwest Territories	British Columbia	1999-03-31
912956 N.W.T. LIMITED	Northwest Territories	British Columbia	1999-03-31

**SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICE OF INCORPORATION OF SOCIETIES (subsection 4(4)):
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation No./ N° de constitution	Location of Operations/ Lieu d'exercice des activités	Incorporation Date/ Date de constitution
CORAL HARBOUR TOURISM	SOC 1427	Coral Harbour, Nunavut	1999-03-31

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS)/AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

ARCHIVES ACT

The following boxes of records will be destroyed on or after June 14, 1999. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 873-7446 or 873-7627 before June 11, 1999.

DEPARTMENT TITLE	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Education, Culture & Employment	1	562-03-01 (1999)
Public Works & Services	6	562-13-01 (1999)
	1	562-13-11 (1998)
	1	562-13-12 (1998)
Resources, Wildlife & Economic	26	562-14-01 (1996)
Development	3	562-14-07 (1997)

LOI SUR LES ARCHIVES

Les boîtes de dossiers mentionnées ci-après seront détruites à compter du 14 juin 1999. Si vous voulez consulter les listes de transfert avant la destruction des dossiers, vous devez communiquer avec le responsable de la gestion des dossiers avant le 11 juin 1999 au 873-7446 ou au 873-7627.

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Éducation, Culture et Formation	1	562-03-01 (1999)
Travaux publics et Services	6	562-13-01 (1999)
	1	562-13-11 (1998)
	1	562-13-12 (1998)
Resources, Faune et Développement	26	562-14-01 (1996)
économique	3	562-14-07 (1997)

**EVIDENCE ACT
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:

Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

- | | |
|--------------------------------|-------------|
| a) BODEN, Peter Thomas (R) | Hay River |
| b) DAY, Peggy Ann | Inuvik |
| c) HEATH, Bonnie A.K. (R) | Inuvik |
| d) LISKE, Ethel R. (R) | Yellowknife |
| e) POIRIER, George Maurice (R) | Yellowknife |
| f) ROCHE, Pauline | Delıne |
| g) SLADE, Brenda Elizabeth (R) | Yellowknife |
| h) VITAL, Frederick | Delıne |
| i) WEBB, Donald Albert | Fort Smith |

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:

Nominations et renominations (R) de notaires publics :

- | | |
|----------------------|-------------|
| a) MOULD, Robin Anne | Yellowknife |
| b) PORTZ, Darrel (R) | Yellowknife |

**JUSTICE OF THE PEACE ACT
LOI SUR LES JUGES DE PAIX**

Appointments of justices of the peace:

Nominations de juges de paix :

- | | |
|--------------------|-------------|
| a) COLLINS, George | Hay River |
| b) BUERGER, Lynn | Tulita |
| c) SANGUEZ, Ralph | Trout Lake |
| d) JULIAN, Lynn | Tuktoyaktuk |
| e) DRAKE, Martha | Fort Liard |

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./1999©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/1999©
